## Rede

## beim Antritte des Prorektorates

der

föniglich bayerischen

## Friedrich = Alexanders = Universität Grlangen

am 4. November 1850 gehalten

vom

derzeitigen Prorektor

D. Johann Wilhelm Friedrich Söfling, ordentl. Professor ber Theologie.

Not to Common white bring a may grow for the fair ?

Erlangen,

gedrudt in der Abolph Ernft Junge'ichen Universitäte : Buchdruckerei.

(Junge's Bittme.)

Wissenly-(pro)

## Hochgeehrte Versammlung!

Dicht ein altehrwürdiger Gebrauch, sondern eine löbliche Reuerung an unserer Hochschule ist es, welcher zusolge der jährlich am Stiftungstage stattsindende Prorestorats= wechsel auch in die Dessentlichkeit heraustreten und mit einer Rede des durch das Vertrauen seiner Kollegen gewählten, von Seiner Masestät dem Könige allergnädigst bestätigten neuen Prorestors geseiert werden soll.

In der Reihe derer, welchen die Erfüllung dieser Pflicht zufam, bin ich erst der dritte. Nicht mehr als zwei Jahre sind verstossen, seitdem die erste Rede zu dem genannten Zwecke an dieser Stätte gehalten wurde. Aber in dieser kurzen Spanne Zeit, wie vieles hat sich verändert, wie ist die Lage der Dinge, der Stand unserer öffentlichen Angelegensheiten ein so ganz anderer geworden!

Neben so vielem Anderem, worin ich meinen nächsten Amtsvorgängern mich nicht vergleichbar finde, hatten sie unstreitig auch das vor mir voraus, daß sie nach einem freudig erhebenden, nach einem begeisternden Stoffe für ihre Antrittsreden nicht zu suchen brauchten.

Unvergeßlich, uns allen noch im frischeften Andenken ist das Jahr 1848 mit seinen drohenden Schrecken, wie mit seinen glanzenden Berheisfungen. Sine neue Aera, ein neuer Tag schien für das Leben unscres Volkes angebrochen, eine neue Zeit in zwar heftigen und schmerzlichen, aber nichtsdestoweniger hoffnungsreichen Geburtswehen begriffen zu senn. Daß zunächst so wenig zur wirklichen Geburt kommen, daß es zunächst so ziemlich beim Alten bleiben werde, daran dachte damals wohl Niemand. "Die neuen Anforderungen also, welche die neue Zeit an die Universitäten stellt, und hinwieder die Gewährschaften neuen Gedeihens,

welcher sich die Universitäten von der neuen Zeit zu versehen haben", — sie bildeten das nothwendige, das unausweichlich gewiesene Thema für die Antrittsrede jenes Jahres.

Mein unmittelbarer Vorgänger im Amte, — auf sein Lob hier einzugehen, werden Sie mir erlassen, nicht nur weil es überflüssig wäre, ben zu loben, an welchem selbst die Mißgunst keinen Stoff zum Tadel fände, dessen ausgezeichnete Tüchtigkeit und Wirksamkeit auf dem Gebiete der Lehre wie auf dem der Verwaltung so schon einer allgemeinen und ungetheilten Anerkennung sich zu erfreuen hat, sondern ganz besonders auch, weil ich durch die ältesten und innigsten Freundschaftsbande mit ihm verbunden bin, und seinen demüthigen Shristensinn kenne, welchem zusolge er nicht von Menschen oder irgend einem menschlichen Tage gerichtet werden, sondern allein vom Herrn, dem er mit unwandelbarem Sifer und völliger Hingabe dient, Lob empfangen will, — mein unmittelbarer Vorgänger im Amte, sage ich, konnte freilich, da er im Herbste des Jahres 1849 sprach, nicht mehr so ins Volle greisen, nicht mehr von der Gesammtlage unseres theuren Vaterlandes seine Begeisterung hernehmen. Ein elegischer, ein tröstender Ton zieht sich durch den Eingang seiner Rede hin.

Aber je mehr im weiteren Kreise die Aussicht sich bereits sehr getrübt und vers büstert hatte, besto mehr zeigte sie im näheren und nächsten sich erhellt. Was die Rede des vorhergehenden Jahres als hauptsächlichste Gewährschaft neuen Gedeihens für unsere Hochsichulen von der neuen Zeit verlangt hatte, die akademische Lehr= und Lernfreiheit, sie war von unserer erleuchteten und wohlwollenden Staatsregierung im erwänschtesten Maße theils schon gewährt, theils zugesagt. Dieses königliche Geschenk, diese wahrhafte Errungenschaft, gewiß sie war abermals so ein erhabener Punkt, von dem aus eine Rede ihren begeisterten Flug nehmen und gleichsam ein "Lied im höheren Chore" gesungen werden konnte.

Was nun aber mich, hochgeehrte Versammlung, und unsere bermalige Lage ans betrifft, so erwartet wohl Niemand ben Ausbruck einer freudig begeisterten Erregtheit.

Nicht als ob es in unserem nächsten und engsten Kreise an neuen Anlässen zur dankbarsten Freude fehlte. Die Lücken, welche durch den höchst beklagenswerthen Tod dreier ausgezeichneter Collegen in unserem Lehrerkörper entstanden waren, sind durch die weise und huldvolle Fürsorge unserer hohen Staatsregierung auf eine eben so rasche wie glückversheißende Weise wieder ausgefüllt werden; und längst gefühlte Bedürsnisse, welchen bisher wegen Mangels an Mitteln nicht abgeholfen werten konnte, sie haben die sichere Aussicht auf erwünschteste Bestredigung durch die reichlichen Juschüsse erlangt, mit welchen die allershöchste Gnade Seiner Majestät unseres Königes die Landesuniversitäten zu beglücken geruht hat. Nur der schnödeste Undank könnte leugnen, daß unsere Landesuniversitäten sich nie einer intelligenteren, humaneren und liberaleren Oberleitung zu erfreuen gehabt haben, als eben unter dem gegenwärtigen Regimente.

Aber leiber wird die Stimme bes Dankes und der Freude über dieses unser stilles häusliches und heimisches Glück übertont von der lauten und allgemeinen Wehklage über den öffentlichen Jammerzustand unseres großen deutschen Baterlandes. Wer etwa einseitige Unklagen beshalb aus meinem Munde vernehmen möchte, der mußte eben so selbst für die

Gesammtschuld unserer Nation sein Auge verschlossen, wie mich eines einseitigen und ungerechten Urtheils für fähig halten. — Trauriger, beklagenswerther als je, erscheint allerdings die Lage unseres zerrissenn Baterlandes in dem gegenwärtigen Augenblicke, wo selbst der Ausbruch eines Bruderkrieges zu den nicht ferne liegenden Besorgnissen gehört. Aber so schwer die Last ist, mit ber dieser Zustand der Dinge auf unsere Herzen drückt, so dürfte doch eben so wenig, wie für Anklagen in diesem Betress, auch für unnütze und fruchtlose Klagen darüber hier der geeignete Ort seyn.

Bielleicht also sollte ich, um etwas Freudigerem wieder mich zuzuwenden und mit den Vorträgen meiner Autsvorgänger im Zusammenhange zu bleiben, die Früchte und herrlichen Wirfungen unserer jungen Lehr= und Lernfreiheit preisen? Gottlob, ich müßte lügen, wenn ich von entschiedenen gegentheiligen Erfahrungen sprechen wollte. Unsere lieben und geehrten Commissionen haben, wie früher durch ihr ruhiges und besonnenes politisches Verhalten, so im letzten Jahre auch durch ihren freiwilligen Fleiß gerechten Erwartungen und Hossmungen im Allgemeinen auf eine rühmliche Weise entsprochen. Aber wie im Falle gezentheiliger Wahrnehmung der Schluß auf Unzwecknäßigkeit und Verderblichkeit der zugezstandenen Freiheit wegen Neuheit der Sache noch abgewiesen und als übereilt bezeichnet werden müßte, so muß aus demselben Grunde auch die Führung des Erfahrungsbeweises für die Zwecknäßigkeit zur Zeit noch abgelehnt werden. Um so mehr wird dies geschehen müssen, als ja die neubewilligte Lernfreiheit nicht einmal noch zur vollständigen und konsequenten Durchführung gekommen ist, indem manche Prüfungsinstruktionen mit ihren Vorsschriften und Forderungen ihr noch entgegenstehen.

Gewiß werden Sie es baher gang in ber Ordnung sinden, weun ich ben Zusam= menhang mit ben Reden meiner beiben nächsten Amtsvorgänger von einer anderen Seite ber zu gewinnen und festzuhalten suche.

Indem der erstere von den Anforderungen der neuen Zeit an unsere Universitäten sprach, hat er eine thatunkräftige, thatunlustige, selbstsüchtige Wissendliebhaberei mit eben so wahren und gerechten als scharfen und frästigen Worten gestraft und gezeigt, wie jede Liebe zur Wissenschaft, welche nur Liebe zu Sachen und ihrem Besize im Wissen, nicht dienstes- lustige Liebe zur Menscheit ist, wegen ihred selbstsüchtigen Charafters alles sittlichen Werthes entbehrt. Auf diese Weise hob er den nothwendigen praktischen Charafter unserer Studien und Bildung hervor, ohne dem wissenschaftlichen damit im mindesten Eintrag zu thun. Dazgegen aber machte der Nachfolger, eben so nicht im Gegensatz zu den Ansprüchen der Praxis, sondern im eigensten und innersten Interesse dieser selbst, die Forderung der ernstesten und strengsten Wissenschaftlichseit geltend, indem er die Bethätigung des rechten wissenschaftlichen Sinnes und Strebens als die von unseren Studienden vor Allem zu fordernde sittliche That, die "Unwissenheit" im höheren Sinne aber, die handwerksmäßige Beschränfung des Interesses und Wissensch den Mangel an Sinn für das Ideelle und an höherer Bildung überhaupt als den Kredsschaden im Dienste der Kirche und des Staates nachwies.

Beil fo ber eine gegen eine unpraftische Biffenschaftlichfeit, ber andere gegen eine

unwissenschaftliche Praktik Zeugniß gab, bleiben wir mit beiben im Zusammenhange, wenn wir einer kurzen Erörterung ber Frage uns zuwenden: was von der jest so oft gehörten Alage und Forderung, daß die Universitätsbildung eine mehr praktische seyn sollte, zu halten sen?

Rurd Erfte ift foviel unleugbar gewiß, daß wirklich gang gerechte Anspruche des praftischen Lebens an unsere Universitäten bestehen, und daß diese ihrem Ursprunge wie ihrer Bestimmung untren werben murben, wenn fie, entfremdet ben Intereffen bes ge= nannten Lebens in Staat und Rirche, auf ben Isolirschemel einer abstraften, fogenannten reinen Wiffenschaftlichkeit fich frellen wollten. Richt blos einer allgemeinen menschlichen Gulturgemeinschaft gehören unsere Universitäten an; sie find bestimmte Glieder auch in bem Dr= ganismus unserer fraatlichen und firchlichen Gemeinschaft, und zwar besonders wichtige Glieber, ba ihnen bie ausgezeichnete Bestimmung gutommt, bie fünftigen Diener bes Staates und der Kirche zu bilden. Indem Staat und Rirche von denen, welche in die hoheren Sphären ihres Dienstes eintreten wollen, Universitätsbildung verlangen, thun fie bies offenbar nur, weil fie in unseren Bochschulen bie höheren Lehranstalten für ihren Dienft erblicken, und können nicht wollen, daß ihre funftigen Diener fur ben praktischen Zwed hier ver=, fondern nur, daß fie in ber rechten Weise fur diefen hier vorgebildet werden. Much ift es offenbar in ben meiften Källen nicht ein abstraftes allgemeines Wiffensintereffe, sondern ein bestimmtes Berufsabsehen, mas bie Ruhörer auf unseren Universitäten um ihre Lehrer sammelt und sie als verschiedenen Kakultäten angehörig erscheinen läßt. Indem also unsere Universi= tatsbiidung eine praftische Bestimmung hat, foll fie gewiß auch felbst im rechten Ginne bes Wortes eine praftische seyn. Es fragt fich bemnach nur, wie fie bies wirb.

Dhne Zweifel ift die Bahl berer nicht gering, welche bei bem: "mehr praftisch!", welches sie und als Klage und Forderung zurufen, ein: "weniger wissenschaftlich!" im Sinne haben. Bogu, fragen fie laut ober benten fie insgeheim, biefe Gründlichfeit und Diefe ber Erörterung, biefes pringipielle und genetische Berfahren, diefes Burudgeben immer auf die letten Grunde, biefes Beweisen und Bertheidigen nach allen Seiten hin, biefes Berbeigiehen alles wissenschaftlichen Materials, biefes Bor = und Durchmachen bes gangen wissenschaftlichen Prozesses auf dem akademischen Katheber? Sollen benn hier nur fünftige Professoren, und nicht vielmehr funftige Praftifer gebildet werden? Wie vielen von benen, welche zuhören, fehlt es an Intereffe und Verftandnig für fo hohe Wiffenschaftlichkeit; und die Anderen, welche nachfolgen können und wollen, eignen fie fich das Wiffen nicht in einer Bermittelung und Form an, in welcher fie es fur die fünftige Praxis nicht unmittelbar ge= brauchen fonnen? Wird es ihnen hintennach nicht schwer, bas Gedachte und Gemußte so ju benfen, auszusprechen und ju handhaben, wie es in ber Praxis bienlich ift? Warum also mäßiget man fich nicht hinsichtlich ber Anspruche ber Wissenschaftlichkeit? Warum bat man nicht bas eigentliche Bedurfniß fünftiger Praftifer mehr im Auge? Barum begnügt man fich nicht mehr, die positiven Resultate der Wiffenschaft mit einfacher und leicht faglicher Begründung fo vorzutragen, wie fie für den praftischen Zwed unmittelbar mendbar sind?

Auf folche Fragen, hochverehrte Bersammlung, von welcher Seite auch immer fie fommen mögen, läßt fich ftets nur antworten, daß man entweder auf wiffenschaftliche Bil= dung der funftigen Staats = und Kirchendiener gang Bergicht leiften, oder aber die Biffen= ichaft auf unseren afademischen Rathebern bei ungehinderter und ungeschmälerter Ausübung ihrer Rechte erhalten muß. Es gibt fein Mittleres zwischen wiffenschaftlicher Ginficht und gemeiner empirischer Kenniniß ber Dinge. Was man bazwischen zu ftellen häufig und mannigfach versucht hat, bas fann nach feiner Geite bin genugen und von Bortheil fenn. Es verdirbt einerseits die Wissenschaft und gewährt eine wissenschaftliche Ginficht nicht, andrer= feits blaht es die gemeine Renntniß zu Unsprüchen auf, die ihr nicht gebuhren. - Der was foll es heißen, wenn gefagt wird, man folle mehr nur bie positiven Resultate ber wissenschaftlichen Arbeit mit einfacher Begrundung mittheilen? Ift denn eine freie, felbst= ftandige Aneignung Diefer Resultate, eine wirkliche geistige Befignahme, eine fichere und feste Ueberzeugung von ihnen auf einem anderen Wege möglich, als auf dem die Wiffen= schaft selbst zu ihnen gekommen ift? Und laffen fich die genannten Resultate auch nur fo ein für allemal mittheilen? Uendern fich dieselben nicht mannigfach mit dem Fortschritte der Biffenschaft, fo daß die wiffenschaftliche Methode, der wiffenschaftliche Sinn und Geift eigentlich allein es ift, mas die bleibende und unveränderliche Mitgabe bilbet?

Wohl wissen wir, daß nicht alle unsere Zuhörer Professoren werden wollen, nicht alle die Fähigfeit und den Beruf haben, die Wissenschaft ihres Faches selbst weiter fortzubilden. Aber sollen sie auch der durch Andere bewirften Fortbildung nicht mit Freiheit und Selbstständigseit, mit wohlbegründetem eigenen Urtheile zu folgen im Stande seyn? Gewiß können sie dies nur, wenn sie einmal recht auf die Höhe der Wissenschaft gestellt worden sind, wenn sie die rechten Mittel und die rechte Methode des wissenschaftlichen Erkennens kennen gelernt und sich angeeignet haben.

Will man also nicht eine gemeine, empirische, handwerksmäßige, will man eine fort und fort vom Lichte der Wissenschaft erleuchtete und von dem Geiste, wie von der Kraft höherer Bildung getragene Praxis auf den Gebieten des Staates und der Kirche, so darf man nicht für die künstigen Praktiker auf unseren Universitäten eine wesentlich andere Bildung sordern, wie für die künstigen Professoren. Was unseren Universitäten zum Vorwurf gemacht wird, das eben ist ihr schönster Ruhm, und beeinträchtiget die Ansprücke praktischer Tüchtigkeit nicht, sondern ist vielmehr das erste Postulat dieser selbst. Durch Schmälerung oder theilweise Ausgedung ihrer Wissenschaftlichkeit kann ein Praktischerwerden unserer Universsitätsbildung nicht erzielt werden; in zu hoher Wissenschaftlichkeit kann der Grund nicht liegen, wie sie mit Recht der Vorwurf tressen sollte, daß sie zu wenig praktisch sen. Das Erste, was zur rechten praktischen Tüchtigkeit erfordert wird, ist ein reicher Schatz von Kenntnissen und Einsichten, ein reiches Maaß von allgemeiner und spezieller Fachbildung, wie sie nur das wissenschaftliche Studium gewähren kann, wenn es in wissenschaftlicher Weise betrieben wird.

Freilich ist dieses erste Erforderniß nicht das einzige. Zu der tieferen wissenschaft= lichen Ginsicht in das Objekt, wie in die Mittel und Wege des praktischen Berufes muß

ein warmes Herz für diesen, eine hohe ideelle Begeisterung für den Dienst Gottes und der Menschheit in ihm, sowie neben der Kenntniß der Technik des Dienstes auch eine gewisse Fertigkeit in der Handhabung derselben hinzukommen. Und hier ist vielleicht das zu suchen, worin unseren Universitäten mit Recht zugemuthet wird mehr zu leisten. Das: "mehr praktisch", welches und mahnend und warnend zugerusen wird, heißt nicht bei Allen so viel, als: "weniger wissenschaftlich"; es kann auch nur einer zu einseitigen, zu ausschließlichen Wissenschaftlichkeit entgegen treten wollen.

Wer wollte leugnen, daß es eine Wissenschaftlichkeit geben kann und gibt, welche für die Praris nicht erwärmt und begeistert, welche, von ihrem Grunde in den das praktische Leben beherrschenden göttlichen Ideen in Egoismus sich losteißend, nur an der Befriedigung ihres Wissenschung ihrer erträumten Selbstwerherrlichung arbeitet? Die Theologie kann das hochheilige praktische Objekt ihres Erkennens in müssiger Spekulation verstüchtigen oder in einseitiger und seichter kritischen Verstandesnegation desselben sich gefallen. Die Jurisprudenz kann zu einer Liebhaberei für bloße Rechtsformen ausarten, und des ausgezeichneten Gebrauches dieser nicht minder sür das Unrecht, wie für das Recht sich, freuen. Und die Medizin endlich, auch sie kann der Versuchung unterliegen, zu einem bloßen Naturstudium sich zu gestalten, und im einseitigen, ausschließlichen Interesse der Beobachtung und Forschung als eine Liebhaberin mehr der Krankheit und des Todes, als des Lebens erscheinen.

Aber wer könnte mohl mit Recht behaupten, daß solche Berirrungen in zu hoher und nicht vielmehr in frankhaft beschränkter, einseitiger Wissenschaftlichkeit ihren Grund haben? Was die Wissenschaft der Praris, den wahren und eigentlichen Interessen des Lesbens entfremdet, das thut gewiß immer ihr selbst zuerst den größten Schaden. Es macht sie am Herzen krank, beraubt sie der rechten Triebkraft, bringt sie um eine gesunde Prostuktivität.

Ober worin sollte für die Theologie die rechte und gesunde Triebkraft zu suchen senn, wenn nicht in dem wärmsten Interesse für die heilige Sache des Kirchendienstes, in der begeistertsten Hingabe an die göttlich praktische Idee der Religion? Für die eble Jurisprudenz worin anders, als in dem begeisterten Ergriffensenn von den göttlichen Ideen des Rechts und des Staates; und für die Medizin worin anders, als in der gleichen Begeisterung von der Idee und für die Idee des gottgeschaffenen, gottgewollten Lebens in seinem Kampse mit dem eingedrungenen und mächtig gewordenem Tode?

Wo die Wissenschaft von dem praktischen Geiste dieser mahrhaft praktischen Ideen beseelt und durchdrungen ist und an ihm ihre rechte Triebkraft hat, da kann sie unmöglich dem praktischen Leben und seinem Dienste entfremden, da kann es unmöglich ein besseres Mittel geben, für diesen in nachhaltiger und erleuchteter Weise zu begeistern, als eben sie selbst. Wenn in den Herzen die heilige Liebe zu den göttlichen Gedanken und Zwecken, zu den praktischen göttlichen Ideen glüht, so wird sich der Erkenntnistrieb wahrlich nicht blos dem spekulativen Inhalte dieser, sondern mit gleichem Eiser auch der Geschichte sowie den Mitteln und Wegen ihrer Verwirklichung im Leben zuwenden; und eine Wissenschaft wird

entstehen, welche, wie sie durchweg scientia ad praxin ist, auch eine eigene scientia de praxi als ihren Abschluß fordert. — Diese scientia de praxi, die eigentlich praktischen Disciplinen, werden nicht als außerhalb der Wissenschaft stehend mit Gleichgültigkeit oder hochmuthiger Berachtung angesehen, nicht als unebenbürtig geringgeschätzt, sondern vielmehr als die Spike und Krone der Wissenschaft selbst geehrt werden.

Eines freilich muß zur rechten scientia ad praxin und de praxi immer noch hinzu= fommen, wenn praktische Tüchtigkeit erzeugt werden soll, die technische Uebung.

Wenn zu solcher unsere Universitäten Veranlassung, Aufforderung oder Gelegenheit gar nicht darböten, so würde ein praktischer Mangel ihnen mit Recht zum Vorwurfe gemacht werden; wenn sie aber nicht zu viel in dieser Beziehung thun zu dürfen glauben, so werden Einsichtige wohl schwerlich einen Stein gegen sie aufheben. Es liegt in der Natur der Sache, daß in dieser Hinsicht die Universität am wenigsten selbst viel leisten kann, am meisten der eigentlichen Ausübung der Praxis überlassen und anheimzeben muß.

Wie wir die rechte wissenschaftliche Vor= und innere Zubereitung für die Praxis von den Universitäten fordern mussen, so mussen wir das Ansinnen einer äußerlich en Ab=richtung für die Praxis in ihrem Namen eben so entschieden ablehnen. Solche Abrichtung wurde nicht blos die Wissenschaftlichkeit, sondern mit dieser zugleich auch das höhere, über die Handwerfsmäßigkeit erhabene Leben der Praxis selbst tödten. Die Praxis wurde dadurch vielleicht gleich für den ersten Anfang eine gewandtere, dagegen aber auch für immer eine seichtere und flachere werden.

Je geistiger insbesondere, je idealer ihrem Inhalte nach, je ausschließlicher sittlich ihrer Natur nach eine Praxis ist, desto weniger kann sie ohne sittlichen Nachtheil in einem zu reichen Maaße am Phantome vorgeübt werden, desto weniger darf die praktische Vorzübung über das Bedürfniß des nothwendigen Versuchs und seiner Kritik hinausgehen.

Doch was soll ich erst noch weiter zu beweisen suchen, hochverehrte Anwesende, woran so schon Niemand unter Ihnen zweifelt, daß nämlich weder eine den praktischen Insteressen des Lebens entfremdete Wissenschaftlichkeit, noch auch eine des Lichtes ächter und gründlicher Wissenschaft beraubte Praktik Heil bringen kann? Wie erstere für die Praxis nicht fördernd wirken kann, weil ihr der Sinn für die Aufgabe, für den göttlich reasen Lebensinhalt derselben mangelt, so die letztere nicht, weil sie gegen Irrthümer und Mißgrisse der mannigfachsten Art, gegen die Seichtigkeit des Geschäftsschlendrians auf der einen, gegen bornirten Sifer und blinden Fanatismus auf der anderen Seite nicht gesichert ist. Sowohl das rechte gründliche Wissen für den Zweck der Praxis, als die rechte nachhaltige, besonnene Begeisterung für dieselbe kann nur das ächte wissenschaftliche Studium vermitteln.

Möchte unserer theuren Friderico Mexandrina, wie schon bisher, so in Zukunft immer noch mehr der Ruhm zu Theil werden, daß sie dem wahrhaften Gedeihen der Praxis auf den Gebieten des Staates und der Kirche durch die Pflege ächter Wissenschaftlichkeit, wie dem Gedeihen der wahren Wissenschaft durch rechte Pflege des Sinnes für die höchsten praktischen Interessen der Menschheit dient!"

Gott, ohne den wir nichts vermögen, segne hiezu die Bemühungen der Lehrer und Lernenden! Er lasse seine Gnadenkraft auf uns ruhen, seinen Geist in uns immer kräftiger und wirksamer werden! Er erhalte uns die äußerliche Bedingung ruhigen und gedeihlichen Fortschrittes auf der Bahn edlerer, höherer Bildung, den köstlichen Frieden; und wende die Gesahr eines unheilwollen Bruderkrieges ab, die uns gegenwärtig bedroht! Er erleuchte unsere Fürsten und Staatsmänner, daß sie den Ariadnesaden sinden, der aus dem Labyrinthe unseliger Verwirrungen und Verwicklungen sicher und für die Dauer glücklich herauskührt! Er segne unseren allgeliebten König, unsern Herrn, mit dem Lichte und der Kraft aus der Höhe; er segne, beschütze, rette unser Vaterland, das weitere, wie das engere!

in englighted and the control of the first ing the control of the state of the port out auta casemous quarros (volves consi) maistros cara qu in the contract of the contrac nga garigan nggan sa ang pilanggan nggan ng Palanggan ng Palanggan ng Palanggan · 大概如此的 医比较性 (大),大型工作。 电流电流电流 计2014年2月20日 entropas en al aspectores. Elemento en especio en el fontario ataliando del que ter tinkin Malaysi ( ) i safi i ( ) i ki kikis tala Borary (in the company section of the action of the section of the company o ing, nghọc số thiếm lược có bạo sực, nhiện cuốt chữ là nhiều chuẩn cho có là t Committee Scott State Control of the A complete the many of the problem of the problem. ing palabaggan and an area of the control of the co ទី ប្រាស់ស្រាស់ ស្នាក់ បានក្រុ<sub>ម ស្រែ</sub>ស្ស ស្រាស់ ស្រែស់ ស្រាស់ស្រែស់ ស្រុក្សា - See at 11.6 Pt 11. Perit Court South April PRO Automata Action to Although the property of the company o